

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 15 (1985)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Visiter les musées de romandie<sup>(1)</sup>

### un loisir peu coûteux

Pendant quelques mois «Aînés» publiera une liste des Musées romands avec adresse, téléphone, prix d'entrée, jours d'ouverture, etc. Nous sommes persuadés que cette chronique purement informative sera appréciée et rendra service à de très nombreux lecteurs. Connaissions-nous tous les musées de notre canton, de notre région? Certainement pas, alors collectionnons les pages d'«Aînés» et consultons la liste...

Aujourd'hui: les Musées genevois.

## Musées de la Ville de Genève

### Jardin botanique

Route de Lausanne 192,  
tél. (022) 32 69 69.

Ouvert tous les jours de 8 à 17 h en janvier-février; de 8 à 18 h en mars; de 7 à 18 h 30 en avril.  
Entrée gratuite.

### Institut et musée Voltaire

Rue des Délices 25,  
tél. (022) 44 71 33.

Importante collection d'imprimés, de manuscrits et d'œuvres d'art concernant le XVIII<sup>e</sup> siècle, la vie et l'œuvre de Voltaire. Ouvert du lundi au vendredi de 14 à 17 h. Service d'information scientifique et visites commentées sur demande.

### Musée d'art et d'histoire

Rue Charles-Galland 2, renseignements sur les expositions tél. (022) 21 43 88.

Ouvert du mardi au dimanche de 10 à 17 h.  
Entrée gratuite.

### Cabinet des estampes

Promenade du Pin 5,  
tél. (022) 20 10 77.

Ouvert du mardi au dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.  
Entrée gratuite.

### Musée de l'horlogerie

Route de Malagnou 15,  
tél. (022) 36 74 12.

Collections permanentes d'horlogerie et d'émaillerie, genevoise et européenne, du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. Ouvert tous les jours (sauf lundi matin) de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.  
Entrée libre.

### Musée Rath

Place Neuve, tél. (022) 28 56 16.

Ouvert tous les jours de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, de plus, le mercredi de 20 à 22 h, (fermé le lundi matin).  
Entrée payante.

### Musée d'ethnographie

Boulevard Carl-Vogt 65-67,  
tél. (022) 28 12 18.

Ouvert de 10 à 12 h et de 14 à 17 h, fermé le lundi.  
Entrée libre.

### Annexe de Conches

Chemin Calandrini 7.

Ouvert de 10 à 12 h et de 14 à 17 h, fermé lundi et mardi.  
Entrée libre.

### Musée d'instruments anciens de musique

Rue Lefort 23, tél. (022) 46 95 65.

Ouvert mardi de 15 à 18 h, jeudi de 10 à 12 h et de 15 à 18 h, vendredi de 20 à 22 h.  
Entrée Fr. 1.—.

### Muséum d'histoire naturelle

Route de Malagnou 1,  
tél. (022) 35 91 30.

Ouvert tous les jours de 10 à 17 h, fermé le lundi toute la journée.  
Cafétéria.  
Entrée libre.

## Autres musées genevois

### Musée des Suisses à l'étranger

Château de Penthes, chemin de l'Impératrice 18, Pregny-Chambésy, tél. (022) 34 90 21.

Relations de la Suisse avec le monde, du Moyen Age à nos jours. Ouvert du mardi au dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. Visite guidée le samedi à 14 h 30.

### Petit-Palais

Terrasse Saint-Victor 2,  
tél. (022) 46 14 33.

Expositions temporaires diverses. Ouvert tous les jours de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, fermé lundi matin.

### Musée de l'Athénée

Rue de l'Athénée 2,  
tél. (022) 29 75 66.

Ouvert lundi de 14 à 18 h, mardi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, samedi de 10 à 12 h et de 14 à 17 h, dimanche de 10 à 12 h.

### Musée de Carouge en préfiguration

Maison Montanrouge, place de Sardaigne 2, Carouge.

Ouvert du mardi au samedi de 15 à 19 h, le mercredi de 15 à 21 h, le dimanche de 10 à 12 h.

(Enquête Hélène Maillard)

### Le mois prochain:

les musées de Lausanne et environs.

## Stages textiles d'été de Filambule

Du 8 juillet au 3 août, *Filambule*, école de tissage et d'arts textiles, quitte Lausanne pour vivre 4 semaines de stages à la vallée de Joux.

Dans une grande maison, située dans un hameau, ces stages offrent une initiation ou un perfectionnement aux techniques du tissage, de la tapisserie, du filage et des teintures végétales. Les stages se déroulent sur une ou plusieurs semaines et par petits groupes. Prix: Fr. 520.— par semaine (tout compris). Réduction jusqu'à 18 ans.

Renseignements: *Filambule*, rue de la Tour 4, 1004 Lausanne, tél. 021/23 12 23.

MAISON DE REPOS ET DE CONVALESCENCE  
« MÉDICO-SOCIAL »

## LES LAURELLES

Direction: Fam. Bovay

Ouverte à tous les médecins

Infirmières diplômées, veilles, cuisine soignée, régimes

Tout confort, jardin ombragé, chambres privées

Reconnue par les assurances

Téléphone - Télédiffusion - Tea-room à 20 m

Parc pour voitures. Ascenseur.

1820 TERRITET-MONTREUX

Avenue de Collonge 9

Tél. 63 14 25 - 62 53 91-92

Télex 453 250

Arrêt du bus (à 30 mètres): Les Laurelles - Gare à 5 minutes



## PHARMACIES POPULAIRES

Lausanne

- Officines:**
- 1 Rue de l'Ale 30  
Ø 22 38 61
  - 2 Bd de Grancy 4  
Ø 26 38 62
  - 3 Av. d'Echallens 61  
Ø 24 08 54
  - 4 Route d'Oron 4  
Ø 32 48 70

Livraisons à domicile

### VACANCES DE PRINTEMPS ET D'AUTOMNE AUX MARÉCOTTES

Aux Mille Etoiles nous nous occuperons de vous d'une manière très personnelle, dans une ambiance chaude en vous présentant un grand confort. Grands salons, salles de jeux, terrasse, jardin, grande piscine couverte (28") et deux accueillants restaurants.

Les Marécottes (1100 m), un point de départ pour des promenades idylliques et des excursions. Liaison par train jusqu'aux Marécottes. Climat agréable. Offre spéciale pour le 3<sup>e</sup> âge: en mai, juin, septembre et octobre: 1 semaine en demi-pension dès Fr. 476.— par personne.

Demandez notre offre.  
Elly et Jean Mol, propr  
Tél. 026/6 16 66

HOTEL ★★★★★  
*Aux Mille Etoiles*  
ou l'on se sent chez soi  
1923 Les Marécottes (Valais)

*Rosier France*



COIFFURE

M<sup>me</sup> P. BARBEY  
Tél. 24 70 95

Ouvert sans interruption  
de 8 h. 30 à 18 h. 30

Le samedi de 8 h. à 15 h.

Fermé le lundi et le mercredi

28, av. de France - Angle ch. des Rosiers - Lausanne

**DU RÊVE...  
POUR FR. 1.97. PAR JOUR**

## PIANOS DE LOCATION

(Durée minimum 12 mois)

# Hug Musique

Lausanne, 2bis, Grand-Pont  
tél. 021/20 24 71

## SOCIÉTÉ ROMANDE POUR LA LUTTE CONTRE LES EFFETS DE LA SURDITÉ

**Son but:** renseigner et défendre les intérêts des durs d'ouïe.

**Son action:** amicales des durs d'ouïe, revue « Aux écoutes », cours de lecture labiale, centrales d'appareillage acoustique dépositaires de la plupart des marques et modèles.

**Conseils, essais, comparaisons, service après-vente.**  
**Pas d'obligation d'achat, consultations sur rendez-vous.**

<b>Lausanne:</b>	rue Mauborget 6	(021) 22 81 91
<b>Genève:</b>	rue de Rive 8	(022) 21 28 14
<b>Neuchâtel:</b>	rue Saint-Honoré 2	(038) 24 10 20
<b>Sion:</b>	avenue de la Gare 21	(027) 22 70 58
<b>Fribourg:</b>	bd de Pérolles 7 a	(037) 22 36 73

*Joli Automne*

Etablissement  
médico-social  
pour personnes âgées

Direction:  
M. et M<sup>me</sup> Figueiredo

Chemin des Crêts 28  
1024 Ecublens  
Ø (021) 34 83 52



Le Bureau pour les questions du 3<sup>e</sup> âge de la Fédération des coopératives Migros, Limmatstrasse 152, 8031 Zürich, nous annonce l'organisation de séduisantes «vacances actives» à Oberhofen et à Wengen.

## Oberhofen

### Vacances-Santé

A 561 m d'altitude, le ravissant village d'Oberhofen, situé au bord du lac de Thoune, propose des vacances où l'accent est mis sur la santé. Programme de fitness avec gymnastique aquatique, natation, alimentation saine. L'hôtel du Parc «Montana» est situé



un peu au-dessus du village, dans un quartier très tranquille. Vue magnifique sur le lac et les Alpes. Etablissement soigné, service impeccable, cuisine de qualité. Les menus, établis par une diététicienne, sont des plus plaisants. Mini-bus de l'hôtel au centre-fitness situé à 10 minutes à pied. Conférences, démonstrations sur l'alimentation saine, visites culturelles, jeux, etc. Des animateurs compétents sont à disposition. Prix pour 6 jours, en pension complète, avec animation et programme fitness (frais de voyage non compris): de Fr. 390.— à Fr. 450.— par personne, suivant la chambre. Séjour: du 9 au 15 juin 1985.

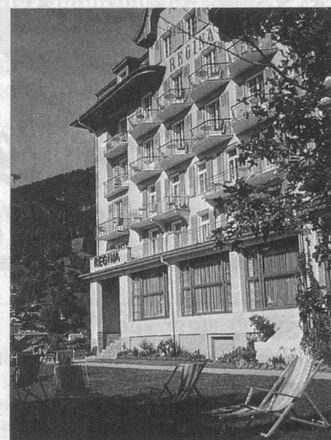
## Wengen

### randonnées et nature

A 1275 m. d'altitude, Wengen est une célèbre station sans voitures, motos ni vélomoteurs! Les possibilités de randonnées en montagne sont nombreuses, pour tous les tempéraments et selon les possibilités de chacun. L'Hôtel Regina est connu pour son excellente cuisine et son service personnalisé. Grand jardin avec chaises longues, chambres confortables, bar et salons. La journée commence avec un peu de gymnastique suivie d'une balade en groupe ou individuellement dans la région de la Jungfrau. Autres activités: danses folkloriques, chants, jeux, discussions sur un thème donné. Prix par personne et par semaine, pension complète, animation comprise (frais de voyage non compris): de Fr. 375.—

à Fr. 480.— par personne, selon la chambre choisie.

Dates: du 24 au 31 août et du 7 au 14 septembre 1985.



Des renseignements complémentaires et le programme détaillé de ces séjours peuvent être obtenus à l'adresse suivante: M. Bourgeois, Bureau pour les questions du 3<sup>e</sup> âge, Fédération des coopératives Migros, Limmatstrasse 152, 8031 Zürich. Tél. 01/277 21 77.

## 8 jours aux portes de Venise

Nous rappelons ce séduisant voyage organisé par Wagons-Lits Tourisme Lausanne et «Aînés» du 2 au 9 juin et du 9 au 15 juin 1985.

Voyage en car grand confort. Logement à l'Hôtel Airone, à Sottomarina. Grand confort. Pension complète. Programme d'animation et d'excursions de tout premier ordre, compris

dans le prix du voyage: Fr. 695.— t.c. (suppl. ch. 1 lit: Fr. 125.—)

Si ce séjour vous intéresse, ne manquez pas de consulter la page 9 du dernier numéro d'«Aînés». Wagons-Lits Tourisme Lausanne, Gare CFF, 1003 Lausanne, tél. 021/20 72 08, envoie sur demande le programme détaillé de ce voyage de découvertes aux portes de Venise.

## SCHINZNACH LES-BAINS

Source thermale sulfureuse

Où une cure  
devient un  
petit événement!

Schinzach-Les-Bains,  
la ravissante  
campagne de l'Aar,  
près de Brugg.

Office du tourisme 056/43 32 04  
Parkhôtel\*\*\*\* 056/43 11 11  
Kurhôtel Habsburg\*\*\* 056/43 13 44

5116 Schinzach-Les-Bains



## CLINIQUE SAINTE-AGNÈS 1854 LEYSIN 025/34 11 71



Séjours de toutes durées pour personnes de tous âges. Suite de traitement, convalescence, repos. Notre établissement accueille également des personnes qui désirent prendre des vacances tout en bénéficiant d'un encadrement médical. Surveillance médicale constante, infirmières diplômées, physiothérapie. Cuisine soignée, régimes. 20 chambres au sud avec grand balcon, lavabo, télédiffusion. Ascenseur.

2 lits (pour couple)	Fr. 144.—	} visites médicales soins infirmiers pension complète régime	} compris
1 lit (téléphone)	Fr. 92.—		
1 lit	Fr. 87.—		

Participation totale ou partielle des caisses-maladie sur présentation du certificat médical.



**GRANDES TAILLES**  
(44-60)

Une splendide collection  
printemps-été  
à la taille  
des grandes  
tailles

**Céres** Confection  
ou sur mesure  
Rue de la Tour 10 Lausanne  
tél. (021) 23 58 19  
P Riponne à proximité

**HÔTEL**  
café-restaurant

**LES**  
**MARTINETS**

1881 Les Plans-sur-Bex - Renseignements 025/68 14 61

- ★ station familiale
- ★ Ski de fond, tennis
- ★ Idéale pour repos, promenades
- ★ Réserve naturelle de Nant
- ★ Chambres confortables avec balcon

## Renouvellement des abonnements

Suite à notre changement de système de facturation, nous avons eu de nombreux téléphones d'abonnés étonnés de recevoir « déjà » le bulletin de versement pour le renouvellement de leur abonnement.

En effet, dès maintenant, nous appliquons la même méthode que les autres journaux, c'est-à-dire que les bulletins sont postés à la date précise de votre demande d'abonnement et non plus, comme précédemment, avec environ 2 mois de retard.

En ce qui concerne la durée de votre abonnement, rien n'est changé, il est valable une année.

## Au Numismate

Maison spécialisée  
Achat, vente, échange  
Monnaies, médailles, collections

Simplon 24  
1006 Lausanne  
Tél. 021/26 92 62

## Etablissement médico-social Eric Candaux

1422 Bru/Grandson

pour personnes âgées  
types C et D

Reconnu par les  
assurances-maladie

Médecin à disposition  
de l'établissement

Personnel paramédical  
jour et nuit

Cadre de verdure,  
grand parc arborisé

Direction:  
Mme Yvonne Candaux  
Tél. 024/71 12 77

« Aînés » renseigne et divertit.  
Faites-le connaître autour de vous!

**Nous sommes à votre disposition**  
pour toutes vos affaires financières

Venez nous consulter,  
nous vous conseillerons volontiers

**LAUSANNE**  
20 65 41

**VEVEY**  
51 41 41

**YVERDON**  
21 51 88

**SION**  
(027) 22 65 13

**BCC**

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme

**Optique de Marterey**  
**ZAHNO**

Jean-Claude ZAHNO  
succ. de M. H. Peter

**Maître opticien**

Lunetterie  
Marterey 38

Tél.  
22 48 21

Verres de contact  
1005 Lausanne

## Le plaisir du voyage BADAN

Aperçu de nos mille et une suggestions attractives:

6-12 mai et 27 mai-2 juin <b>BARDOLINO - LAC DE GARDE</b>	7 jours	Fr. 545.—
8-12 mai <b>CÉVENNES - ARDÈCHE</b>	5 jours	Fr. 740.—
11-12 mai <b>EUROPA PARK - FORÊT-NOIRE</b>	2 jours	Fr. 250.—
11-19 mai <b>SARDAIGNE</b>	9 jours	Fr. 1390.—
16-19 mai <b>HAUTE-PROVENCE</b>	4 jours	Fr. 530.—
19-26 mai <b>MUNICH - PRAGUE - VIENNE</b>	8 jours	Fr. 1210.—
24-27 mai <b>PORTOFINO - CINQUE TERRE</b>	4 jours	Fr. 570.—
25-27 mai <b>AVIGNON - VAUCLUSE</b>	3 jours	Fr. 415.—
29-30 mai <b>DAUPHINÉ - TRAIN DE LA MURE</b>	2 jours	Fr. 255.—
7 juin-13 septembre. Départ chaque vendredi soir <b>VACANCES SUR L'ADRIATIQUE</b>	dès	Fr. 460.—

Voyages de rêve en car 1985. Demandez le programme!

Renseignements et inscriptions: **BADAN** le souci des voyages réussis

• Morges, Grand-Rue 34, 021/712130 • Cossonay, 021/872125  
• Lausanne, Marterey 9, 021/228393 ou à votre agence de voyages habituelle.